



District of Timiskaming Social Services Administration Board
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming
www.dtssab.com

**DELIVERY OF SOCIAL HOUSING
IN THE DISTRICT OF TIMISKAMING**

At its August 10, 2006 meeting, the District of Timiskaming Social Services Administration Board (DTSSAB), after considering several options for the future delivery of Social Housing, voted in favour of integrating the program into its existing offices in Kirkland Lake and Temiskaming Shores. After considerable planning to ensure the seamless transition of services, a date for the closure of the Englehart office has been set.

Effective Friday September 14, 2007 the Englehart office of the District of Timiskaming Social Services Administration Board will be closed and all services relating to the Social Housing program will be offered out of the Kirkland Lake and Temiskaming Shores offices at the following addresses:

Maintenance Services and Social Housing Manager

29 Duncan Avenue North
PO Box 310
Kirkland Lake ON P2N 3H7
Phone: (705) 567-9366
Toll-Free: (888) 544-5555
Fax: (705) 567-1942

Tenant Services and Central Waiting List

290 Armstrong Street
PO Box 6006
New Liskeard ON P0J 1P0
Phone: (705) 647-7447
Toll-Free: (800) 627-2944
Fax: (705) 647-5267

The DTSSAB would like to thank the residents, businesses and the municipality of the Town of Englehart for many years of partnership, collaboration, and hospitality.

For more information on the DTSSAB's programs and services, contact the Kirkland Lake or Temiskaming Shores' office or visit the web site at www.dtssab.com.

The District of Timiskaming Social Services Administration Board supports the development of healthy and self-sufficient communities through the innovative and responsive delivery of Children's Services, Community Housing, Emergency Medical Services and Social Assistance.

**LIVRAISON DE SERVICES DE LOGEMENT SOCIAUX
DANS LE DISTRICT DE TIMISKAMING**

Lors de la réunion du 10 août 2006 le Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming (CASSDT), après avoir considéré plusieurs options au sujet de la livraison future des services de logement sociaux, a résolu d'intégrer le programme des logements sociaux au sein de ses bureaux existants situés à Kirkland Lake et Temiskaming Shores. Suivant une planification considérable afin d'assurer une transition irréprochable des services de logement sociaux, une date pour la fermeture du bureau d'Englehart a été déterminée.

À partir de vendredi le 14 septembre 2007 le bureau du Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming situé à Englehart, sera fermé et par suite tous les services reliés au programme des logements sociaux seront offerts aux bureaux du CASSDT à Kirkland Lake et Temiskaming Shores aux adresses suivantes :

Services d'entretien et Gestionnaire des logements

29, avenue Duncan nord
CP 310
Kirkland Lake ON P2N 3H7
Téléphone : (705) 567-9366
Sans frais : (888) 544-5555
Télécopieur : (705) 567-1942

Services aux locataires et La liste d'attente centrale

290 rue Armstrong
CP Box 6006
New Liskeard ON P0J 1P0
Téléphone : (705) 647-7447
Sans frais : (800) 627-2944
Télécopieur : (705) 647-5267

Le CASSDT aimerait remercier les habitants, les commerçants et la municipalité de la Ville d'Englehart pour beaucoup d'années de partenariat, de collaboration, et d'hospitalité.

Pour plus amples renseignements sur les programmes et les services du CASSDT, contacter le bureau de Kirkland Lake ou Temiskaming Shores ou visiter le site web à www.dtssab.com.

Le Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming soutient le développement de communautés saines et indépendantes à travers une livraison, innovatrice et attentive aux besoins, des services, aux enfants, de logement communautaire, de secours médicaux et de l'aide sociale.